



# ВЕСТИ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННА

WWW.TALLINN.EE/POHJAWWW.FACEBOOK.COM/POHJATALLINN ТИРАЖ 27 000



Деятельность Кооперативного банка поможет увеличить отечественный капитал, обращающийся на местном рынке. | Таави Аас

АПРЕЛЬ 2016

## Наведем порядок в районе!



### В Пыхья-Таллинне – новый районный старейшина.

Распоряжением городской управы на эту должность назначен Раймонд Кальюлайд, который до этого работал советником Эдгара Сависаара, а также занимался предпринимательской деятельностью в сфере маркетинга. Кроме того, на протяжении последних примерно пятнадцати лет Кальюлайд помогал в проведении всех республиканских избирательных кампаний Центристской партии.

Теперь новый старейшина лично будет заниматься развитием Пыхья-Таллинна. «В этом регионе сосредоточена большая часть эстонских предприятий творческого направления, которые имеют весомый экспортный потенциал. Мне нравится отношение здешних людей к жизни и бизнесу. Во-вторых, сейчас этот район нуждается в хорошем руководстве и новой сильной команде, которая наведет здесь порядок», сказал он.

«Разумеется, на пользу развитию района пойдут опыт работы Раймонда Кальюлайда в частном секторе и связанные с этим идеи. Благодаря своей прежней работе и накопленному опыту новый старейшина, несомненно, сможет улучшить отношения района с общественностью и открыто и непосредственно общаться с самими жителями и предпринимателями района», сказал помощник мэра Таллинна Михаил Кылварт. См. стр. 2

### Новая улица

Таллиннская городская управа утвердила название Мийнисадама для улицы, находящейся в микрорайоне Каламая в Пыхья-Таллинне и входящей в зону детальной планировки Минной гавани и ее окрестностей, которая до сих пор была безымянной.

Улица Мийнисадама проходит от улицы Тёэстузе до Минной гавани.

Управа Пыхья-Таллинна согласовала ходатайство комиссии по названиям, Министерству обороны также посчитало название Мийнисадама подходящим для данного отрезка улицы. ■

### «Пыхья Рими» закроется на два месяца

В связи с расширением торговой площади магазин Рими в районе Каламая будет некоторое время закрыт. По словам пресс-секретаря Рими Катрин Батс, магазин закроется в начале апреля.

Переделять будут и теперешнюю часть магазина. Новый «Пыхья Рими» увеличится более чем на 500 квадратных метров и его ассортимент пополнится несколькими тысячами новых товаров.

Открытие обновленного магазина Рими состоится в начале июня. ■

### Продуктовая помощь

Этой весной Продуктовый банк в сотрудничестве с Министерством социальных дел и районной управой Пыхья-Таллинна также будет распределять продуктовую помощь Европейского союза.

Все нуждающиеся из нашего района смогут получить продуктовую помощь 16 апреля с 11 до 15 на складе Продуктового банка по адресу Мериметса тез 1. Правом на продуктовую помощь обладают лица, входящие в списки Министерства социальных дел, ходатайствовавшие в январе или феврале этого года о пособии по бедности и/или семейном пособии на основе потребностей. Социальные работники Пыхья-Таллинна оповестят все семьи, имеющие право на эту помощь. Если человек сомневается, внесен ли он в список, можно позвонить в отдел социального обеспечения Пыхья-Таллиннской районной управы по телефону 645 7071. ■

## Город восстановит Горхолл в прежнем виде

Город принял решение самостоятельно отремонтировать Горхолл, чтобы его большой зал выглядел, как в прежние времена, и люди вновь могли бы гулять по его крыше.

Городская управа начала разработку детальной планировки Горхолла и его окрест-

ностей. «Наша цель – восстановить Горхолл и построить по соседству офисные и общественные здания», сообщил вице-мэр города Таави Аас. «Поскольку не удалось привлечь частные предприятия к восстановлению Горхолла, город принял решение своими силами привести в порядок это уникальное строение.

Средства на это поступят от продажи недвижимости по соседству с Горхоллом».

Поскольку речь идет о здании, находящемся под охраной, зал Горхолла будет восстановлен в прежнем виде. В окрестностях Горхолла планируется построить здания, предусматривающие до 6 надземных и 2 подземных эта-

жей. Детальная планировка учитывает также удобную возможность попасть сюда пешком или на велосипеде. Это означает строительство берегового променада и ведущих в центр города велодорожек. Территория площадью 11,5 га между Рыбной гаванью (Kalasadam) и Старой гаванью (Vanasadam) сейчас использу-

ется мало. Не считая Горхолла, это незастроенный пустырь, на которой находятся единичные технические сооружения. Департамент городского планирования, управа района Кесклинн и управа района Пыхья-Таллинн в скором времени опубликуют детальную планировку для оздоровления и обсуждения. ■



■ КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ

## Экономический рост Эстонии начинается с Пыхья-Таллинна

**РАЙМОНД КАЛЬЮЛАЙД**  
старейшина Пыхья-Таллинна

Кто-нибудь еще помнит, о чем мечтали жители Эстонии в 1990-х годах? Это была совсем незамысловатая мечта: жить так же хорошо, как наши соседи в Финляндии и Швеции, получать нормальную зарплату за свою работу, жить в безопасности и мире. «А почему нет?», задавали вопрос люди. «Мы не глупее и не ленивее их, мы достойны больше».

Будучи предпринимателем, за последние 4–5 лет я очень много писал о предпринимательской и экономической политике. Потому что это важнейший вопрос для жителей Эстонии, даже если они сами это не всегда понимают. Когда мы наведем порядок в экономике, улучшим ситуацию с рабочими местами, поднимем зарплаты до нормального уровня, то разбираться со всем остальным будет намного проще. В частности, это касается пенсий и здравоохранения, детских садов, школ и т.д.

Серьезный экономический кризис, начавшийся в 2008-м году, продолжается до сих пор. Дети, родившиеся в последний год бума, скоро будут отмечать свой 10-й день рождения. Но еще до начала кризиса многие чувствовали, что мы недостаточно быстро и уверенно идем к своей мечте «жить так же хорошо, как в Финляндии». Частный сектор старается, как может. Но о государстве того же не скажешь.

Это половина причины, почему я принял эту должность. Пыхья-Таллинн – необычный район. Здесь сконцентрировалась огромная доля эстонских предприятий творческого направления. Это, в свою очередь, такая сфера, которая имеет большой экспортный потенциал. Уже сейчас эстонцы делают как международную рекламу, так и фильмы международного производства. Даже открытие Олимпийских игр в Москве в свое время не обошлось без участия творческих людей из Эстонии. В ходе своей предпринимательской деятельности мне приходилось чаще бывать в Лондоне, чем в Тарту. Экономика Эстонии топчется на месте. Но здесь, в Пыхья-Таллинне, все иначе. Пока на остальных территориях Эстонии продолжается стагнация, здесь начинается бум. Поэтому в Каламая и нет свободных парковочных мест.

Статистика показывает, что каждый год сюда приезжают жить тысячи новых людей. Но общее число жителей за последние пять лет увеличилось всего на скромные 5%. Почему? Потому что почти такое же количество людей уезжает. Те, кто приезжает, очевидно, представляют средний класс или зажиточный средний класс. А те, кто уезжает, вероятно, не столь состоятельные люди, которым становятся не по силам все растущие цены на жилье. Об этом не любят говорить вслух, но так оно и есть. И тут районная управа должна следить, чтобы коренных жителей и вовсе отсюда не вытеснили. Когда мне предложили стать старейшиной этого района, я отказался от своей предпринимательской деятельности с легким сердцем. В бизнесе таких людей, которые развивают экономику и считают экспорт ее важной составляющей, – как песчинок на пляже Штротма. А вот в политике таких людей очень мало, и их особо не видно и не слышно. Теперь их стало на одного больше, и я не собираюсь сидеть и помалкивать. Я совершенно убежден в двух вещах. Во-первых, если бы вся экономика Эстонии развивалась с таким подходом, как это делается в Пыхья-Таллинне, то к настоящему времени тот 5-процентный экономический рост, который пока остается мечтой, был бы достигнут в два счета. Были бы созданы новые рабочие места, повышены зарплаты и за счет дополнительных налоговых поступлений приведены в порядок дороги. И пенсии повысились бы. И социальных работников было бы достаточно.

Во-вторых, я уверен, что хорошо управляемое, честное и готовое к сотрудничеству самоуправление – это еще одна причина, по которой стоит основать здесь свой бизнес, инвестировать в Пыхья-Таллинн, создавать рабочие места. При этом появление здесь различных продвинутых фирм не означает, что рабочих мест будет мало. Если есть офис, то потребуются уборщица. Если есть платежеспособная публика, то понадобится магазин, а в магазине должен быть кассир. Такие рабочие места тоже будут созданы. В следующий раз я напишу подробнее о том, почему меня – 34-летнего мужчину – беспокоят заботы пожилых людей. ■



# Раймонд Кальюлайд: В Пыхья-Таллинне предстоит многое сделать!

Новый старейшина района откровенно рассказывает о своих планах и прямо отвечает на вопросы о своих политических амбициях.

**Чем вы занимались до того, как стали старейшиной района? Расскажите немного о себе.**

Я пришел на эту работу из частного сектора. Руководил одним очень симпатичным маркетинговым агентством, где сам и являлся главным пайщиком. Мы занимались самой инновационной частью маркетинга, где работа осуществлялась преимущественно через цифровые каналы.

Я очень горжусь тем, что в течение многих лет мы оказывали полезные услуги большому количеству успешных эстонских и международных предприятий, а также крупным государственным учреждениям.

Кстати, даже в частном секторе ценятся не только деньги. По мере сил мы помогали и недоходным товариществам. За организованные для них кампании мы в большинстве случаев не просили оплату. Здесь мне пришлось столкнуться с различными социальными темами, как например, вторичное использование отходов, предотвращение издевательств в детских садах, проект Noored Kooli и т.д.

Чуть скромнее по значимости была моя работа в качестве советника Эдгара Сависаара в городской управе 14 лет назад. В то время я имел отношение, кажется, ко всем кампаниям Центральной партии – как к местным, так и к организуемым для Рийгигогу, а также к прочим мероприятиям.

Так сложилось, что у нас хорошие деловые отношения с председателем Центристской партии и мэром Таллинна, поэтому Эдгар то и дело звал меня помогать в различных мероприятиях. Таким образом, я часто бывал в кабинете мэра и был хорошо осведомлен о том, как идут дела в городе.

**Почему вы решили принять должность старейшины района?**

По двум причинам. Мне, действительно, очень нравится этот регион. Весь этот район, а не только Каламая или Штротма. Этот район развивается очень быстро, здесь огромное количество возможностей и очень интересные вопросы, требующие решений. Здесь также много предприятий творческого направления, знакомых мне бизнесов и людей.

Во-вторых, здесь сложи-

лась несколько необычная ситуация после того, как городская управа освободила от должности старейшину района и перевела на другую должность его заместителя. Здесь было необходимо хорошее руководство и сильная команда.

Все вместе это представляло собой очень интересный вызов. В шутку я говорил, что возраст 34 года – это последний рубеж, когда еще можно пойти в политику. Через некоторое время я буду слишком стар и чересчур квалифицирован даже для должности премьер-министра Эстонии...

**Какие проблемы вам пришлось решать уже в первые дни вступления на должность старейшины района?**

Всё связанное с несчастными случаями с газом. Первая вещь, которую я услышал, придя в понедельник утром – в свой первый рабочий день – на работу, была новость о несчастном случае, произошедшем с ребенком на улице Эрика. Мы созвали представителя Спасающего департамента, полиции и Департамента технического надзора, чтобы всем вместе обсудить это за одним столом. Мы постарались оперативно проконсультировать людей, что делать, чтобы повысить газовую безопасность в своем доме.

Затем по району были проведены выборочные проверки, чтобы можно было сформировать представление о фактическом положении дел.

И, разумеется, мы также продолжаем держать эту тему на повестке дня, чтобы прояснить ситуацию и установить действительные причины несчастных случаев. Меня беспокоит, что это занимает так

много времени. Со времени первых несчастных случаев прошло несколько месяцев, но на данный момент так никто и не знает, почему было так много этих трагических событий и почему они произошли именно в это время.

Надеюсь, что полиция и прочие государственные служащие, несущие ответственность по данному делу, выполнят свою работу по возможности быстро. Дело не в установлении виновных, а в скором поиске решений.

Я также пробовал защищать жителей этого района. Если бы произошла всего пара несчастных случаев, то можно было бы говорить о том, что каждое домашнее хозяйство само несет за себя ответственность. Но за короткий период времени таких несчастных случаев было слишком много, да к тому же в разных регионах Эстонии. Мы не можем оставлять людей лицом к лицу с этой угрозой.

**Каковы ваши задачи в целом, что вы хотели бы осуществить в Пыхья-Таллинне?**

Для меня было необходимо, прежде всего, восстановить нормальную рабочую атмосферу в этом здании, чтобы специалисты могли выполнять свою работу и концентрироваться на обслуживании жителей района. Я считаю, что, в целом, это достигнуто. Да, состав руководства нужно было существенно обновить, и это сделано. Можно продолжать жить.

Далее я введу себя в курс всех дел, познакомлюсь ближе с районом, посетю некоторые учреждения, после чего мы составим план дальнейших действий.

В планах работать больше,

быстрее и лучше.

**В районе Пыхья-Таллинн живет много русскоговорящих людей. У вас налажен с ними контакт?**

Да. Я владею русским языком относительно свободно, и в течение первых двух недель встретился с сотнями людей, проживающих в этих краях. Со стариками, с молодежью, эстонцами и русскими. Эти люди настроены позитивно, и мне кажется, что они будут в ожидании того, что будет. Многие дают советы, и я за это благодарен. Я могу быть сравнительно упертым, и если уж я что-то решил, то едва ли передумаю. Если я хочу, чтобы что-либо было сделано, оно должно быть сделано. Но до принятия решений я очень открыт и слушаю всех. У меня нет иллюзий, что я сам всегда знаю лучше всех, что нужно делать. Прекрасно и то, что пожимают руку и желают удачи очень разные люди. От участниц кружка рукоделия социального центра до молодежи, веселившейся в Теллискиви в прошлый четверг.

Многие из прежних старейшин районов подались в большую политику. У вас есть подобные амбиции?

Мои амбиции заключаются в том, чтобы сегодня, здесь и сейчас, хорошо делать ту работу, которую мне доверили. Однако большой политикой я тоже занимаюсь. Последние 4–5 лет я, как предприниматель, очень активно выражал свою позицию по вопросам деловой и экономической политики и планирую продолжать это делать из моего нового кабинета. ■

**Интервью взял Максим Рогальский**



Раймонд Кальюлайд встречается с жителями Пыхья-Таллинна. ■

# Если у вас в квартире газ

**Пыхья-Таллиннская районная управа в сотрудничестве со Спасательным департаментом и Департаментом технического надзора проводит рейды по квартирам, в которых используется газовое оборудование.**

Цель проверки – выяснить, соблюдают ли жители района требования безопасности и предотвратить повторение трагедии.

За последние три месяца произошло уже не меньше шести несчастных случаев, связанных с использованием газовых бойлеров, три из них – с летальным исходом. Беда не обошла стороной и городской район Пыхья-Таллинн. В доме на улице Эрика погибли два ребенка.

О втором трагическом случае стало известно 14 марта, в день вступления в должность старейшины Пыхья-Таллинна Раймонда Кальюлайда. В тот же день новый глава районной управы собрал за круглым столом представителей Спасательного департамента, Департамента технического надзора, полиции и специалистов по обслуживанию газового оборудования.

В сотрудничестве с компетентными ведомствами были разработаны рекомендации по безопасности использования газовых бойлеров, которые тут же были распространены с помощью городских СМИ.

По словам Кальюлайда, необходимо безотлагательно выяснить, что послужило причиной трагедий – неисправность газового оборудования, систем вентиляции, качество газа или что-то другое.

“Это необходимо сделать быстро, ведь речь идет об угрозе жизни людей, гибнут маленькие дети.

Первый несчастный случай произошел еще в январе. Газовая колонка – сравнительно простое устройство, это не реактивный самолет и поэтому непонятно, почему расследование занимает столько времени”, сказал старейшина Пыхья-Таллинна.

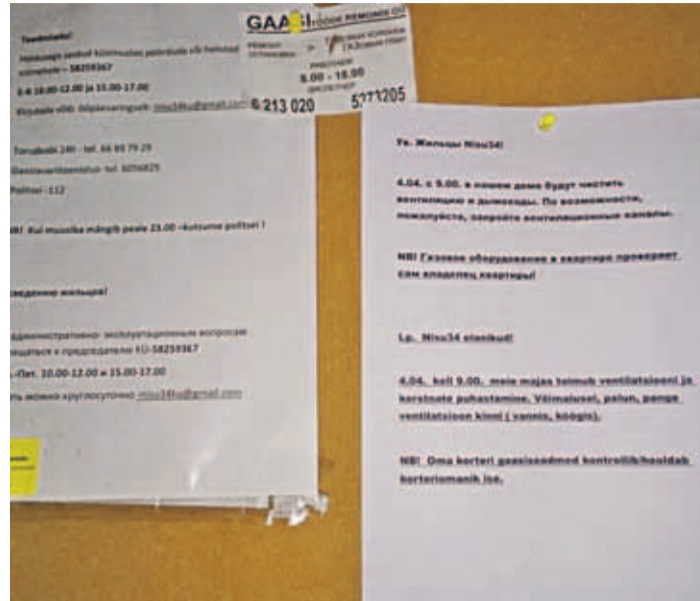
По его оценке, несправедливо возлагать всю ответственность за безопасность использования газовых бойлеров и систем отопления на их владельцев. Государственные структуры должны незамедлительно принять меры для того, чтобы подобные трагедии не повторились.

“Обязанность осуществления надзора за газовым оборудованием лежит на Департаменте технического надзора. Системы вентиляции – в компетенции Спасательного департамента. Несчастные случаи происходили в разных городах Эстонии, следовательно и проблему нужно решать в государственном масштабе”, подчеркнул Кальюлайд.

Районная управа Пыхья-Таллинна, в свою очередь, в сотрудничестве со Спасательным департаментом и Департаментом технического надзора организовала выборочную проверку оснащенных газовым оборудованием квартир.

По словам руководителя отдела городского хозяйства Пыхья-Таллиннской управы Магнуса Кийса, проверка показала, что во многих домах есть большие проблемы с системами вентиляции.

“Уже при осмотре фасадов видно, что во многих квартирах отсутствуют вентиляционные решетки. Часто их ликвидируют сами владельцы квартир во время ремонта. Многие жильцы устанавливают новые воздухонепроницаемые рамы, в результате чего



## ■ ИНФОРМАЦИЯ

### ЧЕТЫРЕ СОВЕТА ВЛАДЕЛЬЦАМ ГАЗОВЫХ КОЛОНОК

- 1. Раз в год проверяйте безопасность и при необходимости проводите обслуживание газовых колонок.** Заказывать услугу по проверке безопасности газовых приборов должны сами владельцы газового оборудования. Рекомендация жилищным товариществам – проводить очистку вентиляционных систем также раз в год.
- 2. Приобретите и установите датчик угарного газа.** Помните, что угарный газ не имеет цвета и запаха, и обнаружить его без специальных приборов невозможно.
- 3. Обеспечьте приток воздуха в ванную комнату.** Дверь в ванную комнату должна быть оборудована отверстием для притока воздуха размером возле пола не меньше 300 см<sup>2</sup>. Под потолком должно находиться отдельное от дымохода вентиляционное отверстие. Следует также следить, чтобы в после ремонтных работ в вентиляционных системах сохранилась тяга. Вентиляционные отверстия нельзя заделывать. Вентиляционные каналы следует прочищать раз в год.
- 4. Замените старые газовые колонки, не оборудованные датчиками безопасности, на современные.** Помните, что дорожке жизни ничего нет. Позаботьтесь о своей безопасности и безопасности ваших близких. Сохраните жизнь!

свежий воздух в квартиру не поступает”, сказал Кийс.

Специалисты советуют позаботиться о том, чтобы дверь в ванную комнату, где находится газовая колонка, была оборудована прорезью размером в 300 квадратных сантиметров (например, 10x30). Прорезь для притока воздуха должна находиться в нижней части двери. А под потолком должно находиться отдельное от дымохода вентиляционное

отверстие.

Официальный аудит газового оборудования проводит паевое товарищество “Инспекта Эстония”, телефон 659 9470, электронная почта: estonia@inspecta.com.

По вопросам технического обслуживания газовых колонок можно обращаться в следующие фирмы: Gaspre OÜ, тел 671 1100; Gaasiekspert OÜ, тел 601 2888; Palspluss OÜ, тел 655 2479. ■

## Появится новая остановка

**Таллиннский департамент транспорта планирует создать новую трамвайную остановку между остановками “Вольга” и “Ангерьа” в ходе реконструкции коплских трамвайных путей.**

“В связи с реконструкцией трамвайных путей запланировано создание новой трамвайной остановки между “Вольга” и “Ангерьа” в обоих направлениях движения. Данная остановка должна быть построена в 2017 году”, сообщил ведущий специалист департамента транспорта Тойво Халлимяэ.

Предприятие Tallinna

Linnatranspordi AS в начале марта подписало договор поставки, согласно которому будет реконструирована инфраструктура трамвайной линии коплского направления на сумму 20 млн евро. Строительные работы начнутся в ближайшее время и будут завершены в октябре 2017 года.

Помимо дополнительной остановки, все уже имеющиеся остановки будут оснащены посадочными платформами с навесом. Пересечения трамвайных путей с проезжей частью дорог станут более безопасными, будут установлены светофоры и изменена логистика движения. ■

## Договор для Рыбной гавани

**НКО Telliskivi Selts и АО Pro Kapital подписали мирное соглашение, согласно которому они отказываются от дальнейших споров на тему детальной планировки окрестностей таллиннской Рыбной гавани.**

На основе договоренности, после утверждения и вступления в силу детальной планировки Pro Kapital построит новые ворота для доступа к морскому побережью. В свою очередь Telliskivi Selts принимает запланированную Таллиннским департаментом городского планирования ширину береговой зоны. Заключение соглашения означает,

что отрезок побережья Каларанна в дальнейшем можно будет закрывать только на период строительных работ в объеме, требуемом для строительной деятельности. После утверждения детальной планировки Pro Kapital в соответствии с добрыми традициями проведет открытый архитектурный конкурс, чтобы найти целостное решение для территории Рыбной гавани, которое будет включать в себя как застройку, так и общественные дороги и песчаный пляж.

Ограждение будет окончательно ликвидировано после завершения строительных работ. ■

## В Таллинне отметили весенний праздник “Наврүз”

**В день весеннего равноденствия в доме объединения культурных обществ “Ли́ра” с размахом отметили восточный праздник Наврүз.**

Это одновременно встреча весны и нового года. В программе праздника были пес-

ни и зажигательные танцы, различные игры и, конечно, угощение. Ни один гость не ушел с праздника, не попробовав узбекский плов и другие многочисленные угощения. В этом году общество “Ли́ра” отпраздновало Наврүз уже тринадцатый раз. ■



## Тотальный диктант

**Диктовать 16 апреля текст Тотального диктанта в Таллинне будет известный актер Леонид Ярмольник.**

Регистрация на акцию “Тотального диктанта” откроет-

ся 6 апреля на сайте totaldict.eu.

В рамках подготовки к диктанту 2 и 9 апреля пройдут два подготовительных занятия в Таллиннском зале ТЛУ. ■

## Для спасателей каждая весна начинается одинаково

**Начало весны радует теплыми деньками и солнышком. Однако, к сожалению, в этом году уже случилось несколько десятков возгораний сухой травы, несмотря на то, что даже снег еще не везде растаял.**

В 2015 году в Пыхья-Таллинне произошло 39 возгораний сухой травы.

Ущерб, причиняемый низовыми пожарами велик. Помимо того, что такие пожары могут уничтожить ваш дом и подвергнуть опасности жизнь, они вредят окружающей среде и живой природе. Чаще всего возгорание начинается из-за халатности людей, а также злоумышленных действий, будь то небрежно разведенный костер, выброшенный на природе непогашенный оку-

рок или намеренно подожженная сухая трава. Сжигание сухой старой травы запрещено на протяжении всего года и является наказуемым деянием.

За многими возгораниями стоит детское любопытство и неведение – сухую траву поджигают, чтобы посмотреть на пламя и мчащуюся к месту происшествия машину спасателей. Действительно, пожарные машины очень интересны и пробуждают в детях любопытство, но главная задача спасателей – помогать нуждающимся в помощи, а не развлекать детей. Детям следует объяснить, что игры со спичками в лесу, на открытой местности или в заброшенных зданиях могут закончиться трагично. Не даром говорят, не играй с огнем!

Для того чтобы избежать возгораний на местности, нужно помнить:

- Разжигая костер, следует учитывать скорость и направление ветра. Жечь костер можно только при слабом ветре (не больше 5 м/с) или в безветренную погоду.
- Нельзя нагромождать в костре слишком большую кучу веток, дров и т.п. – чем больше костер, тем выше поднимаются языки пламени и дальше разлетаются искры, которые могут поджечь и дом, и лес.
- Место для костра должно быть как следует убрано вокруг и окружено несгораемым материалом, например, камнями, землей или песком.
- Разжигать костер следует на безопасном расстоянии от леса или здания – не меньше

15 метров.

• Перед разведением огня обязательно нужно запастись ведром воды или песка, а по возможности и огнетушителем.

• Гриль следует устанавливать на ровной поверхности и не ближе 5 метров от дома.

• Балкон является частью дома и жарить гриль на балконе нельзя.

• Бросать окурки на природе нельзя.

И самое главное – огонь никогда нельзя оставлять без присмотра!

В случае, если потушить огонь самостоятельно не удается, следует незамедлительно позвонить по номеру 112.

Настал опасный период низовых пожаров. Будьте осторожны! ■

**Спасательный департамент**

# Евросоюз поддержит Кооперативный банк

**Таави Аас**

вице-мэр, и.о. мэра Таллинна

**В Европейском союзе местные и региональные самоуправления совершают около 60 процентов инвестиций публичного сектора.**

Недавний экономический и финансовый кризис значительно сократил их инвестиционные возможности. Да и нынешнее положение дел не дает оснований делать радужные прогнозы на будущее. В целях остановки тренда падения Европейская комиссия представила Европейский инвестиционный план, который мог бы помочь и поддержать оживление экономики Евросоюза.

План предусматривает ключевую роль местных и региональных самоуправлений в поддержке и администрировании различных инвестиционных проектов. Согласно оценке Брюсселя, местные органы власти должны вносить значительный вклад в выделение средств на различные проекты, способствующие развитию местной жизни.

В этом отношении для Европейского союза особенно важны как государственные, так и региональные банки с участием публичного сектора, которые могли бы стать важными партнерами в осу-



ществлении общественных задач. Местным властям рекомендуется смело запускать муниципальные банки.

Банки с участием публичного сектора могут направить значительные инвестиции в региональный экономический рост и создание новых рабочих мест.

Они должны играть ведущую роль в финансировании местных проектов. Также задачей этих банков должно быть финансирование инвестиций, которые коммерческие банки не хотят или не могут совершать вследствие неэффективности рыночного механизма или по другим причинам, но при этом имеется большой общественный интерес и потребность в этих

инвестициях.

Общественные банки могут принести большую пользу местным предприятиям и жизни местных людей, поскольку чувствуют региональные потребности намного лучше крупных международных коммерческих банков. Муниципальные банки не исходят из чисто экономических интересов, но при принятии решения о финансировании конкретного проекта учитывают его влияние на общество. Последнее часто невозможно или слишком сложно выразить в денежном отношении.

В Эстонии роль банка с участием публичного сектора, то есть единицы местного самоуправления, играет недавно созданный Кооперативный банк Эстонии. Таким образом, решение комиссии по экономической политике Комитета регионов Европейского союза от 29 февраля дало Таллиннской городской управе и Кооперативному банку Эстонии конкретный сигнал о том, что Эстония идет по правильному пути, возрождая и развивая кооперативную банковскую деятельность.

Для Кооперативного банка Эстонии очень важно, чтобы не только в благополучные, но и в экономически неблагоприятные времена за Эстони-

ей оставалось право принятия стратегических решений. Это обеспечивает более сбалансированное и устойчивое развитие нашей страны. Знание местного рынка и клиентов позволяет в совместной деловой деятельности более гибко и легко пережить трудные времена.

Сегодня более 90% банковского сектора Эстонии принадлежит иностранному капиталу. Цель иностранных коммерческих банков – отставание интересов их акционеров, а не интересов эстонского государства и народа. Прибыль уходит из Эстонии, оставляя местную экономику прозябать.

Деятельность кооперативных банков помогает увеличить прежде всего отечественный и обращающийся на местном рынке капитал. Важность кооперативных банков в развитии региональной жизни невозможно переоценить. Руководящие органы Европейского союза признали это и дали зеленый свет формированию кооперативных банков. Остается только надеяться, что этот сигнал достигнет нашего правительства и придворных СМИ, которые до сих пор пытались маргинализировать значение создания Кооперативного банка Эстонии. ■

## Снижение цен на теплоэнергию помогает экономить деньги

**Арво Сарану**

вице-мэр Таллинна, председатель совета AS Tallinna Soojus



**В Таллинне продолжается тенденция спада отопительных тарифов – лишь в течение прошлого года продажная цена теплоэнергии снизилась на 17%.**

В январе этого года фирма Tallinna Küte вновь снизила цену на продаваемую теплоэнергию. Несмотря на повышение акцизных ставок на газ и сланец, фирма прогнозирует дальнейшее снижение цен на теплоэнергию в ближайшие месяцы. Хотя январские морозы в этом году и привели к интенсификации отопления, применение местных возобновляемых источников теплоэнергии позволяет держать отопительные тарифы под контролем.

Соответственно, деятельность Tallinna Küte нацелена на увеличение доли биотоплива и прочих альтернативных видов топлива, что способствует стабилизации продажных цен.

С начала отопительного сезона 2012 года предельная цена снизилась в общей сложности на 23%. В течение 11 месяцев 2015 года фирма продавала теплоэнергию по цене ниже установленной Департаментом конкуренции предельной цены: в то время как предельная цена теплоэнергии составляла 63,48 евро/МВт ч, продажная цена была равна 60,72 евро/МВт ч (включая налог с оборота). Сравним это с продажной ценой в 2012 году – 78,24 евро/МВт ч.

В прошлом году Tallinna Küte инвестировала в модернизацию теплосетей 16,6 миллиона евро, причем в течение года было реконструировано и заменено суммарно 12,5 километра теплосетей, в том числе 3,55 километра главной магистрали в Ласнамяэ. В результате перестройки и добавления новых участков теперь обновлено уже 4% всех теплосетей.

60 новых зданий было подключено к центральному отоплению в течение прошлого года, причем для новых клиентов было проложено 4 километра новых теплосетевых труб, 2 километра из которых – в Каларанна. Среди новых клиентов – отель и казино Hilton, торговый центр Mustamäe на Таммсааре теэ, жилой район Paerargi, универсам Махима на Линнамаяэ теэ и офисные здания в квартале Veerenni и на улице Лаки.

**На сайте самообслуживания можно отслеживать потребление теплоэнергии в реальном времени**

К концу прошлого года к новой системе удаленного считывания показаний было под-

ключено 1392 теплосчетчика. К концу этого года компания намерена соответствующим образом модифицировать еще 4000 теплосчетчиков. К новой системе уже подключено 2239 клиентов. Эта система удаленного считывания позволяет клиентам на сайте самообслуживания следить за потреблением теплоэнергии в своих зданиях как в реальном времени, так и ретроспективно. Такое решение помогает выяснить в подробностях особенности потребления теплоэнергии по зданию и оптимизировать настройки теплоузла, что приведет к более эффективному потреблению услуги.

Более того, постоянный обзор потребления в реальном времени дает производителю теплоэнергии возможность быстрее обнаруживать поломки, потери и утечки тепла. Все это делает управление функционированием теплосети более результативным.

Так что если сегодня кто-то из жильцов жалуется на возросшие счета за отопление, а правление утверждает, что это обусловлено возросшими отопительными тарифами, то настоящая причина удорожания однозначно кроется в чем-то другом. Клиентам Tallinna Küte не нужно волноваться о том, что фирма выставляет завышенные счета.

Tallinna Küte снабжает теплом две трети города Таллинна. Фирма имеет 432-километровую сеть центрального отопления, причем 41% (175 километров) уже полностью реновированы. Усредненный возраст теплосети – 24,4 года. Клиентура Tallinna Küte состоит из 3807 отапливаемых зданий. Производством теплоэнергии осуществляется в 3 крупных котельных (в Мустамяэ, Кристиине и Юлемисте) и в 14 малых котельных.

Доли источников теплоэнергии Tallinna Küte: 39% – из котельных Tallinna Küte, 26% – из Таллиннской электростанции, остальное – из Ируской электростанции. Используется 41% восстанавливаемого топлива и 59% природного газа. ■

## В Пыхья-Таллинне началась моя самостоятельная жизнь

**Юлианна Юрченко**

заместитель старейшины Пыхья-Таллинн

**Здравствуйте, дорогие жители района Пыхья-Таллинн! Я новый заместитель старейшины района Пыхья-Таллинн Юлианна Юрченко.**

Старейшина района Раймонд Кальюлайд пригласил меня в свою команду, чтобы я, опираясь на свой прошлый опыт, помогла сделать район Пыхья-Таллинн лучше, открытее и комфортнее для его жителей. Наша единая концепция – сблизить районную управу с самими жителями района и сделать Пыхья-Таллинн еще более комфортным местом для жизни.

Как этого достичь? Я считаю, что нужно активнее сотрудничать – как внутри районной управы, так и во всем Пыхья-Таллинне, а также с соседними районами.

Это новое место работы – большой и интересный вызов для меня, поскольку Пыхья-Таллинн – очень многогранный и разноликий район. Последние 5 лет я работала в районной управе Хааберсти, где занималась вопросами образования, культуры, спорта и работой с молодежью. Так-



же я посвятила много времени работе в качестве члена районного совета по здоровью.

На здоровье жителей влияют очень многие факторы: как окружающая нас среда и люди, так и возможности занятия спортом и проведения досуга. Именно поэтому моей целью является улучшение благополучия жителей этого района, прежде всего, за счет усовершенствования окружающих условий и обеспечения новых, разнообразных возможностей проведения досуга. Важно также повышение осведомленности жителей в самых разных областях.

На прежнем месте работы одной из моих должностных обязанностей была организация сотрудничества с местными школами, детскими садами, кружками по интересам, спортивными клубами и различными неформальными товариществами. Разумеется, для меня важно, чтобы и в Пыхья-Таллинне такие отношения были на должном уровне, поскольку сотрудничество помогает увереннее достигать целей. Я уверена, что мы станем опорой как для наших образовательных учреждений, так и для местных товариществ по множеству различных вопросов.

Район Пыхья-Таллинн мне очень дорог. Здесь я успела пожить на улицах Мадала и Сыле. Могу без преувеличения сказать, что здесь началась моя самостоятельная жизнь.

Большой особенностью этого района является морская граница протяженностью 20 километров. У нас два больших красивых пляжа, куда летом, в хорошую погоду, съезжаются люди со всего Таллинна. Оба пляжа представляют собой большую ценность как для нашего района, так и для всего нашего горо-

да. И их, несомненно, необходимо развивать и дальше – тогда у людей будет еще больше возможностей проводить время на свежем воздухе.

Говоря о Пыхья-Таллинне, невозможно не упомянуть и о вопросах социального порядка и безопасности. Если первые их них, по большей части, строго регулируются государственным законодательством, то последними нужно как-то заниматься нам самим. Я надеюсь, что мы вместе со старейшиной района в ближайшее время сможем встретиться с местными полицейскими и представителями квартирных товариществ, чтобы подробнее обсудить вопросы, связанные с безопасностью.

Несмотря на то, что район Пыхья-Таллинн – как и весь Таллинн – заметно развился за последние годы, на сегодняшний день здесь еще предостаточно перспектив развития. Я уверена, что под управлением нового старейшины района мы сможем сделать очень многое во благо как самого района Пыхья-Таллинн, так и его жителей.

Надеюсь на активное сотрудничество и доверие с вашей стороны. ■

# Состоялся праздник Пасхального зайчика

**В празднике Пасхального зайчика для малообеспеченных семей, состоявшемся в воскресенье в концертном зале театра Estonia, приняло участие около 600 жителей Таллинна.**

Это уже третье такое мероприятие, проводимое управой Пыхья-Таллинна и борющейся против бедности некоммерческой ассоциацией EAPN Eesti в сотрудничестве с рядом волонтеров.

Перед собравшимися детьми и их родителями выступил симфонический оркестр Таллиннского университета под руководством Юри-Руута Кангура в сопровождении солистов Кайре Вилгатс и Калле Сеппа. До начала концерта дети имели возможность повеселиться на всевозможных аттракционах под присмотром волонтеров-затейников. После концерта гостей ждал праздничный пир. Среди волонтеров, создавших замеча-



Альберт Труувяэрт

тельную атмосферу праздника, – руководители управы Пыхья-Таллинна, члены Рий-

гикогу и Городского собрания Таллинна. Проведению этого мероприятия также содей-

ствовали целевые учреждения Dharma и Sõbra Käsi и компании Kinder и Kalev. ■

## Начинается 25-й месячник благоустройства

**В этом году традиционный месячник благоустройства пройдет с 15 апреля по 15 мая. Он проводится в Таллинне в 25-й раз, и его цель – заставить город сиять чистой и привести в порядок окрестности наших домов.**

Месячник благоустройства начнется с традиционной акции по мытью улиц, организуемой Таллиннским коммунальным департаментом. В этом году в сотрудничестве с фестивалем “Дни эстонской музыки” пройдет предварительный “разогрев” перед началом месячника, в рамках которого 9 и 16 апреля на площади Вабадузе состоятся танцевальные представления с живой музыкой под названием “Генеральная уборка” с метлами и щетками в качестве музыкальных инструментов.

Стартовая толока месячника благоустройства состоится

23 апреля на пляже Штротма (начало в 11.00). В этом году мероприятие пройдет в сотрудничестве с Хельсинки, Турку и Санкт-Петербургом, где субботники состоятся в тот же день. Между четырьмя городами через Skype будет создан видеомост, с помощью которого их представители обменяются приветствиями и объявят толоки открытыми. Планируется привести в порядок территории, примыкающие к пляжу Штротма, всем участникам будет предложено угощение. Пыхья-Таллиннская районная управа отблагодарит участников проведением лотереи, можно будет насладиться приятной музыкой в исполнении ансамбля Justament. Желающие смогут понаблюдать и сами принять участие в изготовлении произведений искусства из мусора, которые будут сфотографированы и отправлены на передвижную выставку.

В течение месяца во всех

районах города пройдут различные мероприятия по благоустройству, проводимые районными управами в сотрудничестве с некоммерческими организациями, квартирными товариществами и др. Сбор опасных отходов будет организован 23.04 в районах Пыхья-Таллинн и Мустамяэ; 24.04 – в Ласнамяэ и Пирита; 30.04 – в Кристийне и Хааберсти; 01.05 – в районах Кесклинн и Нымме. Заключительное мероприятие месячника благоустройства состоится 14 мая на Башенной площади в рамках весенней ярмарки района Кесклинн.

В период месячника будет издана брошюра “Азбука благоустройства”, в которой собрана информация о правилах пользования детскими площадками, местами для выгула собак и кладбищами; различная нужная информация для собственников недвижимости; обзор сортировки отходов и избавления от них,

а также данные о живущих и попадающих в город животных и птицах; сведения о том, куда обращаться по вопросам, касающимся благоустройства города.

“Азбука благоустройства” доступна всем бесплатно в районных управах, Таллиннском департаменте окружающей среды и информационном зале Таллиннской городской управы.

Кампанию месячника благоустройства координирует Таллиннский департамент окружающей среды. В Таллинне весенние месячники по благоустройству организуются официально с 1991 года. Слоган месячника благоустройства – “Чтобы город заблестел!”.

Более точную информацию о мероприятиях кампании можно найти в интернете по адресу [www.tallinn.ee/heakorakuu](http://www.tallinn.ee/heakorakuu) и на русском языке: [www.tallinn.ee/rus/mesjachnik-blagoustrojstva](http://www.tallinn.ee/rus/mesjachnik-blagoustrojstva). ■

## Рейд по сбору опасных бытовых отходов

**Ежегодно Таллиннский департамент окружающей среды организует рейд по сбору опасных бытовых отходов, в ходе которого горожане могут избавиться от опасных отходов, происходящих из домашних хозяйств.**

Цель рейдов заключается в сборе опасных отходов отдельно от бытовых отходов, чтобы избежать попадания опасных веществ в окружающую среду. В ходе рейда по сбору принимаются следую-

щие отходы: свинцовые аккумуляторы, батарейки и малогабаритные аккумуляторы; остатки отработанного масла и масляные фильтры; лекарства с истекшим сроком годности; отходы краски, лаков и растворителей; садовые яды, фото- и другие бытовые химикаты; ртутьсодержащие отходы, в т.ч. люминесцентные лампы; отходы электроники и электроприборов. В районе Пыхья-Таллинн в этом году рейд по сбору отходов состоится 23 апреля. ■

### ■ ИНФОРМАЦИЯ

#### РЕЙД ПО СБОРУ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ 23 АПРЕЛЯ:

10.00–10.15	на углу ул. Кюти и Вана-Каламая
10.25–10.40	на парковке перед Вана-Каламая, 9
10.50–11.05	Сальме, 12 (на парковке культурного центра “Сальме”)
11.15–11.30	перекресток Тёэстузе/Нылва (на парковке)
11.40–11.55	на углу Неэме/Малева
12.05–12.20	перекресток Копли/Уус-Малева (перед жилым домом Копли, 100с)
12.30–12.45	на углу Копли/Пельгуранна, на парковке
12.55–13.10	перед Пухангу, 10 (гаражи и жилые дома)
13.20–13.35	напротив жилого дома Эхте, 5 (у гаражного кооператива Эхте, 12)
13.45–14.00	на перекрестке Кольде/Ристикку
14.10–14.25	рядом с Сыле, 18

## Территория Батарейной морской крепости готовится к переменам

Таллиннская городская управа одобрила детальную планировку участка и окрестностей Батарейной оборонительной казармы. Планируемые здания будут предназначены для жилья, общественной и бизнес-деятельности, что обеспечит круглосуточное функционирование этого района.

Детальная планировка недвижимости по ул. Каларанна 28 и ул. Весиленуки 4 охватывает земельный участок площадью 3,71 га, планировка предусматривает перестройку зданий Батарейной оборонительной казармы, строительство до четырех жилых и офисных зданий с 5

надземными и 2 подземными этажами, двух одноэтажных зданий и здания галерейного типа вместо прогулочных камер во внутреннем дворе казармы.

Доступ к береговому променаду, строящемуся возле оборонительной казармы со стороны моря, будет открыт для общественности. Комплекс зданий Батарейной тюрьмы признан архитектурным памятником. Ведущая организация по охране памятников старины Euroora Nostra внесла Батарейную морскую крепость в список культурных памятников, находящихся под наибольшей угрозой. ■

## Конкурс чтецов для дошкольников Пыхья-Таллинна

**По инициативе Коплиского дома молодежи каждый год в марте проводится общегородской конкурс чтецов для дошкольников “Красивое звучание эстонского языка”.**

Отборочный тур Пыхья-Таллинна прошел 4 марта в Эстонском центре детской литературы, в нем приняли участие 25 маленьких чтецов из 11 детских садов Пыхья-Таллинна и Коплиского дома молодежи. Жюри, в состав которого вошли Тийна Ундриц из Эстонского центра детской литературы, Леа Мязматт из Народного дома Пелгулинна и Олеся Левикина из Пыхья-Таллиннской районной управы, высоко оценило выступления детей, а также похвалило педагогов и родителей за превосходный выбор стихов и их разъяснение.

Лучшими чтецами в этом году стали Неле Вийгимяэ из детского сада “Kelluke”, Каролин Каск из детского сада “Pääsupesa”, Маарит Вяхи и Мирелле Вяхи из Коплиского детского сада.



Специальную премию Эстонского центра детской литературы получил Нильс Тонси из детского сада “Päikene” за отличное актерское мастерство. Почетных грамот удостоились также Илона Думчуте из Коплиского дома молодежи и Яков Филатов из детского сада “Mesipuu”. Хотя их родным языком и не является эстонский, они очень выразительно прочитали стихи на эстонском языке.

Фото всех выступавших можно увидеть на сайте Коплиского дома молодежи [www.kopliinoortemaja.edu.ee](http://www.kopliinoortemaja.edu.ee). ■

## Полезно знать: проект “Фасады – в порядок” ждет заявлений

**15 марта начался прием заявлений на участие в проекте “Фасады – в порядок”.**

Заявления от квартирных товариществ принимаются в электронном виде или в районных управах по понедельникам с 15.00 до 18.00 и по четвергам с 10.00 до 12.00. Дополнительную информацию о проекте можно получить по адресу [www.tallinn.ee/fassaadidkorda](http://www.tallinn.ee/fassaadidkorda).

Задача проекта – поддержать квартирные товарищества города Таллинна, которые при улучшении и реконструкции многоквартирных домов ставят целью повышение энергосбережения, а

также украшение фасадов зданий суперграфикой.

Пособие выдается в размере 10% от суммы запрашиваемого у кредитного или финансового учреждения кредита на реновацию или суммы приемлемых расходов на реконструкцию многоквартирного дома, утвержденной решением об удовлетворении ходатайства о пособии KredEx.

Размер пособия, выделяемого на реконструкцию фасадов, составляет до 20 000 евро в год. Дополнительно выделяется пособие на украшение дома суперграфикой до 70% от стоимости работы, но не более 3000 евро. ■

■ ОБЪЯВЛЕНИЯ

29-30 апреля и 1 мая по адресу Сыле, 31 (возле бывшего магазина "Минск") пройдет Весенняя ярмарка. Время работы 9.00-20.00. Тел 5691 2670

Дешево отдам инвалидную коляску, стул с горшком, подушки для инвалида. Тел 5661 6356

Квалифицированный специалист по вырубке деревьев занимается вырубкой деревьев и срезкой веток, представляющих опасность. Работу выполняю с помощью подъемника и оттяжки. Спиливаю пни, вывожу ветки. Оценка состояния деревьев и консультация бесплатно. Тел 513 3458, www.ohtlikpuu.ee

Печник и трубочист предлагает свои услуги (с выдачей акта). Строю новые печи и ремонтирую старые. Имею 9-летний опыт работы и диплом. Тел 5690 3327

Покупаю старые открытки и фотографии, нагрудные знаки ЭССР, печатные издания, документы и другие интересные коллекционные вещи, связанные с историей Эстонии. Тел 602 0906 и 501 1628, Тим

Поленья, в неупакованном виде, в контейнере, в сетке. Брикет. Перепрелый навоз 30 кг. Квинтация. Ферма Таммару, www.tg.ee. Тел 654 1100, 523 8852

Продаются распиленные и колотые дрова длиной 30-60 см. Цена начиная от 33 € за кубометр. Доставка. Тел 522 7345, e-mail marek406@gmail.com

Продается навоз 7 Т - 150 €, 15 Т - 220 €, и земля. Тел 5697 1079, taluaed@hotmail.ee

Услуги по аренде недвижимости. Тел 622 9510

**Куда пойти**

**Православный храм св. Николая Трейали, 6**

**8.04 - 17.00** Всенощное бдение

**9.04 - 8.30** Литургия

**9.04 - 17.00** Всенощное бдение

**10.04 - 9.30** Литургия

**13.04 - 17.00** Чтение Великого покаянного канона преподобного Андрея Критского

**15.04 - 17.00** Акафист Богородице

**16.04 - 17.00** Всенощное бдение

**17.04 - 9.30** Литургия

**23.04 - 17.00** Всенощное бдение, освящение верб

**24.04 - 9.30** Литургия, Вербное воскресенье

**25.04 - 28.04** Богослужения в 7.30 и в 17.00

**29.04** Страстная Пятница. 9.00 Чтение часов, 14.00 Вынос Плащаницы, 17.00 Погребение Плащаницы

**30.04 - 7.30** Литургия, освящение пасхальной снеди

**23.30** - Полунощница, крестный ход, Пасхальная ночная Литургия

**06.05** - Литургия, память великомученика Георгия Победоносца. 8.30 освящение воды, крестный ход на кладбище, к месту погребения воинов Северо-Западной Армии генерала Юденича

**Прачечная Ристикю**

- Стирка, сушка и глажка белья
- Химчистка ковров и ковровых покрытий
- Продажа чистящих средств и принадлежностей
- Деревянный брикет круглой формы, 10 кг упаковки

Мы открыты: Пн., Ср., Пт. 10-17 (в другое время - по договоренности), адрес Ристикю 11

Недорогая и удобная услуга вызова на дом: приедем заберем грязное белье и вернем его обратно чистым и выглаженным! Инфо по тел 501 0483, www.aberto.ee

**Реклама и объявления:**

[pohja@tallinnlv.ee](mailto:pohja@tallinnlv.ee)

645 7000

**KOLU KÖRTS**  
Вкус истории!  
Настоящая эстонская кухня, концерты и тематические дни в КОРЧМЕ КОЛУ Эстонского музея под открытым небом в Рокка-аль-Маре!  
Вабыхумүүсеуми тез 12. www.evm.ee

**НА ПЛЯЖЕ ШТРОМКА**  
День Пыхья-Таллинна  
**«Мисс Весна 2016»**  
Приглашаем девушек в возрасте от 15-19 лет принять участие в конкурсе. Все участницы получают призы от спонсоров, первые три красавицы получают главные призы и короны.  
Дополнительная информация о конкурсе красоты и регистрация: Центр досуга JK Club, Карина Баус, karinapeter@hotmail.ee, тел. 55985967

**ВАШ МАКЛЕР В РАЙОНЕ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИНН**  
Марина Ходус  
509 9765  
Коллектив рекомендует нас  
UUSMAA KINNISVARABÜROO  
www.uusmaa.ee

HEAKORRA KUU  
Только в сотрудничестве с Хельсинкскими Турами и Петербургом  
**Открытие МЕСЯЧНИКА БЛАГОУСТРОЙСТВА**  
на пляже Штротка 23 апреля в 11.00  
• АНСАМБЛЬ «ЮСТАМЕНТ»  
• РОЗЫГРЫШ ПРИЗОВ  
• ГОРЯЧИЙ СУП  
www.tallinn.ee/heaokorrakuu

Курс **«Молодильное яблоко»**  
• поможет вам избавиться от лишнего веса,  
• восстановить свое здоровье и обрести уверенность в себе  
Курс проводит опытный психолог член Международной ассоциации психоаналитиков, профессор **Сергей Андреевич Арефьев** (Россия, Хакасия)  
Ознакомительная лекция 30.04.16 13.00-16.00  
Начало курса 1.05.16 18.00-21.00  
Вы давно мечтали стать стройными, привлекательными? ПОРА ПОДГОТОВИТЬСЯ К ЛЕТУ!  
Место проведения: Pohja-Tallinna noortekeskus Адрес: Kopli 98, Трамвай 1 и 2, Тролейбус 9, Автобус 33,32  
info@zrenie.ee +37256870111 +37253439158  
поиск "Молодильное яблоко"